

DU 28 JANVIER
AU 11 FÉVRIER
2026



Une initiative de
l'Union européenne

من 28 يناير
إلى 11 فبراير
2026

PROGRAMME

البرنامج

SEMAINES

الأسابيع

DU

أسابيع



EUROPÉEN

ORGANISÉES PAR L'UNION EUROPÉENNE ET LES ÉTATS MEMBRES DE L'UE AU MAROC,
EN PARTENARIAT AVEC LE MINISTÈRE DE LA JEUNESSE,
DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION ET LE CENTRE CINÉMATOGRAPHIQUE MAROCAIN



Une initiative de
l'Union européenne

PROGRAMME

DU 28 JANVIER AU 11 FÉVRIER 2026

CASABLANCA

du 28 janvier au 4 février
Cinéma Rif
20h

MERCREDI 28 JANVIER
VALEUR SENTIMENTALE
Joachim Trier

JEUDI 29 JANVIER
LOS DOMINGOS ¹²
Alauda Ruiz de Azúa
**court-métrage : MY BROTHER, MY BROTHER*

VENDREDI 30 JANVIER
SILENT FRIEND
Ildikó Enyedi

SAMEDI 31 JANVIER
L'INCONNU DE LA GRANDE ARCHE
Stéphane Demoustier
**court-métrage : I'M GLAD YOU'RE DEAD NOW*

DIMANCHE 1^{ER} FÉVRIER
ARCO**
Ugo Bienvenu
Séance à 11h

LUNDI 2 FÉVRIER
REEDLAND ¹⁶
Sven Bresser
**court-métrage : COYOTES* ¹²

MARDI 3 FÉVRIER
THREE GOODBYES ¹²
Isabel Coixet

MERCREDI 4 FÉVRIER
MIROIRS N°3
Christian Petzold
**court-métrage : L'MINA*

MARRAKECH

du 30 janvier au 6 février
Cinéma le Colisée
19h

VENDREDI 30 JANVIER
VALEUR SENTIMENTALE
Joachim Trier

SAMEDI 31 JANVIER
L'INCONNU DE LA GRANDE ARCHE
Stéphane Demoustier
**court-métrage : I'M GLAD YOU'RE DEAD NOW*

DIMANCHE 1^{ER} FÉVRIER
ARCO**
Ugo Bienvenu
Séance à 11h

LUNDI 2 FÉVRIER
REEDLAND ¹⁶
Sven Bresser
**court-métrage : COYOTES* ¹²

MARDI 3 FÉVRIER
MIROIRS N°3
Christian Petzold
**court-métrage : L'MINA*

MERCREDI 4 FÉVRIER
THREE GOODBYES ¹²
Isabel Coixet

JEUDI 5 FÉVRIER
LOS DOMINGOS ¹²
Alauda Ruiz de Azúa
**court-métrage : MY BROTHER, MY BROTHER*

VENDREDI 6 FÉVRIER
SILENT FRIEND
Ildikó Enyedi

RABAT

du 4 au 11 février
Cinéma Renaissance
18h & 21h

MERCREDI 4 FÉVRIER
VALEUR SENTIMENTALE
Joachim Trier

JEUDI 5 FÉVRIER
LOS DOMINGOS ¹²
Alauda Ruiz de Azúa
**court-métrage : MY BROTHER, MY BROTHER*

VENDREDI 6 FÉVRIER
SILENT FRIEND
Ildikó Enyedi

SAMEDI 7 FÉVRIER
L'INCONNU DE LA GRANDE ARCHE
Stéphane Demoustier
**court-métrage : I'M GLAD YOU'RE DEAD NOW*

DIMANCHE 8 FÉVRIER
ARCO**
Ugo Bienvenu
Séance à 11h et 16h

LUNDI 9 FÉVRIER
MIROIRS N°3
Christian Petzold
**court-métrage : L'MINA*

MARDI 10 FÉVRIER
REEDLAND ¹⁶
Sven Bresser
**court-métrage : COYOTES* ¹²

MERCREDI 11 FÉVRIER
THREE GOODBYES ¹²
Isabel Coixet



مبادرة من
الاتحاد الأوروبي

تجربنا مع من 28 يناير إلى 11 فبراير 2026

الدار البيضاء

من 28 يناير إلى 4 فبراير
سينما الريف
الساعة الثامنة مساءً

الأربعاء 28 يناير
قيمة عاطفية
يواكيم ترير

الخميس 29 يناير
أيام الأحد 12
ألودا رويث دي أوتا
*الشريط القصير: خاتمة الأعين

الجمعة 30 يناير
مديقي صامت
إيلديكو إينيدي

السبت 31 يناير
مجهول القوس الكبير
ستيفان ديموستيني
*الشريط القصير: سعيد لأنك مَيّت الآن

الأحد 1 فبراير
أركو**
أوغو بيانفونو
العرض على الساعة الحادية عشرة صباحاً

الاثنين 2 فبراير
أرض القصب 14
جوستين تريبي
*الشريط القصير: دُئاب البراري 15

الثلاثاء 3 فبراير
ثلاث وداعات 12
إيزابيل كويكسيت

الأربعاء 4 فبراير
مرايا رقم 3
كريستيان بيتسولد
*الشريط القصير: المدينة

مراكش

من 30 يناير إلى 6 فبراير
سينما كوليزي
الساعة السابعة مساءً

الجمعة 30 يناير
قيمة عاطفية
يواكيم ترير

السبت 31 يناير
مجهول القوس الكبير
ستيفان ديموستيني
*الشريط القصير: سعيد لأنك مَيّت الآن

الأحد 1 فبراير
أركو**
أوغو بيانفونو
العرض على الساعة الحادية عشرة صباحاً

الاثنين 2 فبراير
أرض القصب 14
جوستين تريبي
*الشريط القصير: دُئاب البراري 15

الثلاثاء 3 فبراير
مرايا رقم 3
كريستيان بيتسولد
*الشريط القصير: المدينة

الأربعاء 4 فبراير
ثلاث وداعات 14
إيزابيل كويكسيت

الخميس 5 فبراير
أيام الأحد 12
ألودا رويث دي أوتا
*الشريط القصير: خاتمة الأعين

الجمعة 6 فبراير
مديقي صامت
إيلديكو إينيدي

الرباط

من 4 إلى 11 فبراير
سينما النهضة
الساعة السادسة والتاسعة مساءً

الأربعاء 4 فبراير
قيمة عاطفية
يواكيم ترير

الخميس 5 فبراير
أيام الأحد 12
ألودا رويث دي أوتا
*الشريط القصير: خاتمة الأعين

الجمعة 6 فبراير
مديقي صامت
إيلديكو إينيدي

السبت 7 فبراير
مجهول القوس الكبير
ستيفان ديموستيني
*الشريط القصير: سعيد لأنك مَيّت الآن

الأحد 8 فبراير
أركو**
أوغو بيانفونو
العرض على الساعة الحادية عشرة صباحاً

الاثنين 9 فبراير
مرايا رقم 3
كريستيان بيتسولد
*الشريط القصير: المدينة

الثلاثاء 10 فبراير
أرض القصب 14
جوستين تريبي
*الشريط القصير: دُئاب البراري 15

الأربعاء 11 فبراير
ثلاث وداعات 12
إيزابيل كويكسيت

*عرض شريط قصير قبل الفيلم

**عرض فيلم الرسوم المتحركة على الساعة الحادية عشرة صباحاً بكل من الدار البيضاء ومراكش. وعلى الساعة الحادية عشرة صباحاً والرابعة مساءً بالرباط.

Les Semaines du Film Européen (SFE) reviennent dans les villes de Rabat, Casablanca et Marrakech pour leur 31^e édition. Au fil des années, cet événement s'est affirmé comme un espace privilégié de coopération culturelle entre le Maroc et l'Union européenne, en offrant au public marocain le meilleur du cinéma d'auteur européen.

Plus qu'un rendez-vous cinématographique, les SFE rappellent que la culture joue un rôle central dans la connaissance mutuelle et la compréhension de l'Autre.

Cette année, pas moins de 11 pays de l'Union européenne ainsi que 5 pays hors UE seront représentés à travers des co-productions.

Placée sous le signe de la diversité et de l'échange entre les cultures, l'édition de cette année offre au public des films où les récits se répondent, s'éclairent et redessinent, séance après séance, les contours d'un imaginaire cinématographique partagé.

Et parce-que le septième art est un créateur de liens, les SFE de cette année proposent d'explorer des thèmes variés allant de la mémoire et des héritages du passé aux liens intimes, familiaux et collectifs qui façonnent les trajectoires individuelles dans l'Europe d'aujourd'hui.

Cette année, les SFE s'inscrivent pleinement dans le cadre du Pacte pour la Méditerranée en proposant - à l'ouverture des séances - une sélection de courts métrages du Sud méditerranéen, offrant ainsi un regard complémentaire sur la région.

La programmation de cette année met en lumière à la fois des cinéastes de renom et d'autres en devenir, reflétant la diversité des voix et des perspectives.

En plaçant le public, et particulièrement la jeunesse, au cœur de cette initiative, les SFE contribuent à renforcer les échanges humains, culturels et intellectuels, favorisent le dialogue interculturel et valorisent notre patrimoine culturel commun.

Pour leurs efforts louables, je tiens à remercier toutes celles et tous ceux qui ont rendu possible l'édition de cette année. Un remerciement particulier à nos partenaires, le Ministère de la Jeunesse, de la culture et de la communication, le Centre cinématographique marocain, les ambassades et instituts culturels de nos Etats membres, nos prestataires et les médias qui nous ont toujours accompagnés.

Je me réjouis d'avance de vous retrouver aux Semaines du Film européen !

تعود أسابيع الفيلم الأوروبي إلى مدن الرباط والدار البيضاء ومراكش في دورتها الحادية والثلاثين. وقد ترسّخ هذا الحدث، على مرّ السنوات، كفضاء مميّز للتعاون الثقافي بين المغرب والاتحاد الأوروبي. إذ يقدّم للجمهور المغربي أفضل ما تخرّ به سينما المؤلف الأوروبية.

وزيادة على كونها موعداً سينمائياً، تذكّرنا أسابيع الفيلم الأوروبي بأن الثقافة تؤدي دوراً محورياً في تعزيز المعرفة المتبادلة وفهم الآخر.

هذا العام، ستكون أحد عشر دولة من دول الاتحاد الأوروبي، إلى جانب خمس دول من خارج الاتحاد، ممثلة عبر أعمال مشتركة الإنتاج.

وتحت شعار التنوع وتبادل الثقافات، ستقدّم برمجة هذه الدورة أفلاماً تتجاوب فيها السرديات، وتتقاطع الرؤى، وتعيد عرضاً بعد عرض - رسم ملامح خيال سينمائي مشترك.

ولأن الفن السابع صانع للروابط، تقترح أسابيع هذا العام استكشاف موضوعات متعددة تمتد من الذاكرة وإرث الماضي، إلى الروابط الحميمة والعائلية والجماعية التي تصوغ المسارات الفردية في أوروبا اليوم.

كما تدرج هذه الدورة بالكامل ضمن ميثاق من أجل المتوسط، من خلال تقديم - في افتتاح العروض - مختارات من الأفلام القصيرة القادمة من جنوب المتوسط، بما يوفر منظوراً مكملًا حول المنطقة.

وتبرز برمجة هذه الدورة أسماءً سينمائية مرموقة وأخرى صاعدة، في انعكاس لتنوّع الأصوات والوجهات.

وبجعل الجمهور، ولا سيما الشباب، في صميم هذه المبادرة، نسهم أسابيع الفيلم الأوروبي في تعزيز التبادل الإنساني والثقافي والمكثري، وتدعم الحوار بين الثقافات، وتثمن تراثنا الثقافي المشترك.

وإذ أثق الجهود المبذولة، أتوجّه بالشكر إلى كل من ساهم في إنجاح دورة هذا العام، مع شكر خاص لشركائنا: وزارة الشباب والثقافة والتواصل، والمركز السينمائي المغربي، وسفارات ومعاهد دولنا الأعضاء، ومزودينا بالخدمات، ووسائل الإعلام التي تواكب هذا الحدث منذ انطلاقه.

في انتظار لقاءكم خلال أسابيع الفيلم الأوروبي !

Depuis plus de trente ans, les Semaines du Film Européen invitent le public marocain à franchir les frontières sans quitter la salle : celles qui permettent de découvrir, année après année, les images, les voix et les préoccupations qui traversent le cinéma européen. Ce rendez-vous, l'un des plus fidèles du paysage culturel marocain, a toujours été plus qu'une simple programmation : un moment pour rencontrer des cinéastes, des sensibilités, des visions du monde, et pour faire dialoguer deux rives qui se regardent, se questionnent et s'enrichissent mutuellement.

La 31^e édition s'inscrit dans cette continuité tout en affirmant une nouvelle énergie. Elle s'ouvrira avec *Valeur sentimentale* de Joachim Trier, Grand Prix au Festival de Cannes, Golden Globe du Meilleur acteur dans un second rôle (Stellan Skarsgård), et plusieurs fois nommé aux Oscars, aux Golden Globes et aux European Film Awards. À travers cette chronique familiale d'une grande finesse, Trier observe les gestes infimes qui façonnent une vie, les transmissions invisibles, les mémoires qui persistent. Un film d'ouverture qui dit beaucoup de ce que cette édition souhaite partager : un cinéma attentif aux êtres, aux liens, et aux traces laissées par le temps.

La programmation réunit des cinéastes dont le regard compte — Christian Petzold (*Miroirs n°3*), Ildikó Enyedi (*Silent Friend*), Isabel Coixet (*Three Goodbyes*), Stéphane Demoustier (*L'Inconnu de la Grande Arche*), Stéphane Demoustier (*L'Inconnu de la Grande Arche*) — et des voix nouvelles qui renouvellent les formes et les récits : Alauda Ruiz de Azúa (*Los Domingos*), Sven Bresser (*Reedland*) ou encore Ugo Bienvenu, dont le film, *Arco*, s'adresse au jeune public. Intégrer un film d'animation pour enfants et adolescents n'est pas anodin : c'est accompagner la naissance d'un regard cinéophile, transmettre une curiosité, et préparer les publics qui construiront la cinéphilie de demain.

En miroir, les courts métrages du Sud de la Méditerranée prolongent cette traversée par d'autres chemins, d'autres urgences. *L'Mina* de Randa Maroufi, *Coyotes* de Said Zagha, *I'm Glad You're Dead Now* de Tawfeek Barhom et *My Brother, My Brother* de Saad & Abdelrahman Dnewar portent des récits ancrés dans des réalités souvent éprouvantes — le travail précaire, l'occupation, le deuil, l'identité — mais filmés avec une vérité humaine qui touche immédiatement. Ces œuvres permettent de sentir battre d'autres territoires, d'autres histoires, et offrent un contrepoint précieux à la sélection européenne.

À travers l'ensemble de ces films, cette nouvelle édition propose au public marocain un parcours sensible, contrasté, parfois déroutant, toujours stimulant. Une invitation à regarder le monde autrement, à se laisser surprendre, à trouver dans le cinéma un espace où les expériences se croisent, se répondent, se questionnent.

Je souhaite à toutes et à tous de très belles Semaines du Film Européen 2026.

منذ أكثر من ثلاثين عاماً، تدعو أسابيع الفيلم الأوروبي الجمهور المغربي إلى عبور الحدود دون مغادرة قاعة العرض: تلك الحدود التي تتيج، عاماً بعد عام، اكتشاف الصور والأصوات والهواجس التي تناقشها السينما الأوروبية. هذا الموعد، أحد أبرز المواعيد في المشهد الثقافي المغربي، هو أكثر من مجرد برنامج عروض: إنه لحظة للقاء مخرجين وحساسيات ورؤى للعالم، وإقامة حوار بين صفتين تتأملان بعضهما، وتتساءلان، وتفتنن بالتيار.

وبأني الدورة الحادية والثلاثون كامتداد لهذه الاستمرارية بطاقة جديدة، ستفتتح بفيلم **قيمة عاطفية** للمخرج يواكيم تريير (Joachim Trier)، الحائز على الجائزة الكبرى في مهرجان كان، وجائزة الغولدن غلوب لأفضل ممثل في دور ثانوي (ستيلان سكارسغارد)، والحاصل على عدة ترشيحات لجوائز الأوسكار والغولدن غلوب وجوائز السينما الأوروبية.

ومن خلال سرد وقائع عائلية بالغة الرهافة، يبرصد تريير التعابير الصغيرة التي تشكّل حياة كاملة، والتورنات غير المرئية، والذكريات التي تظلّ حاضرة، وهو فيلم افتتاحي يقول الكثير عما تسعى هذه الدورة إلى مشاركته: سينما منصّعة للإنسان، وللروابط، وللآثار الزمنية.

وتجمع البرمجة مخرجين يعتد بنظرتهم. كريستيان بيتسولد (**مرايا رقم 3**)، وإيلديكو إينيدي (**صديق صامت**)، وإيزابيل كويكسيت (**ثلاث وداغات**)، وستيفان ديموستيه (**مجهول القوس الكبير**) - إلى جانب أصوات جديدة تجدد الأشكال والسرديات: ألوذا رويت دي أزوا (**أيام الأحد**)، وسفين برسر (**أرض القصب**)، وكذلك أوغو بيانفونو، الذي يتوجّه فيلمه **أركو** إلى الجمهور الناشئ.

إن إدراج فيلم رسوم متحركة موجه للأطفال والمراهقين ليس خياراً عابثاً، بل هو سعيٌ لمواكبة تشكّل نظرة سينمائية في بداياتها، ونقل فضول فني حيّ، وإسهام في إعداد جمهور الغد الذي سيصنع «سينمائية الغد».

وفي المقابل، تمدّد أفلام جنوب المتوسط القصيرة هذه الرحلة عبر مسارات أخرى وإلحاحات مختلفة، إذ تحمل أعمال **المينة** لراندا معروف، و**ذئباب البراري** لسعيد زعي، و**أنا سعيد لأنك ميت الآن** لتوفيق بروهوم، و**خاتنة الأعين** لسعد وعبد الرحمن دنوار سرديات متجذّرة في واقع غالباً ما يكون قاسياً - العمل الهش، والاحتلال، والفقد، والهوية - لكنها مصوّرة بحقيقة إنسانية تلمس بشكل فوري وعميق، وتنبّح الإحساس بنض أراضٍ أخرى وحكايات أخرى، وتتقدّم نقطة مقابلة ثمينة للاختيار الأوروبي.

ومن خلال مجمل هذه الأفلام، تقترح الدورة الجديدة على الجمهور المغربي مسارا ذا حساسية عالية، متبايناً، وربما قريباً أحياناً، لكنه دائماً محقّر، إنها دعوة إلى رؤية العالم على نحو مختلف، يترك مساحة للدهشة، ويعثر في السينما على فضاء يتقاطع فيه التجارب، وتتجاوب، وتتساءل.

أتمنى للجميع أسابيع فيلم أوروبي 2026 مثمرة.

VALEUR SENTIMENTALE

2h13min

Réalisation : **Joachim Trier**

Scénario : Joachim Trier & Eskil Vogt

Genre : Drame

Avec : Renate Reinsve, Stellan Skarsgård,
Inga Ibsdotter Lilleaas, Elle Fanning



Agnes et Nora voient leur père débarquer après de longues années d'absence. Réalisateur de renom, il propose à Nora, comédienne de théâtre, de jouer dans son prochain film, mais celle-ci refuse avec défiance. Il propose alors le rôle à une jeune star hollywoodienne, ravivant des souvenirs de famille douloureux.

« A coups d'ellipses, le film saisit le passage des saisons et, à travers quatre générations, quelque chose de l'épaisseur du temps, ce qu'il sédimente de choix, de vécu, de doutes, de regrets. Et la manière dont les blessures du passé continuent de peser au présent, au gré de ramifications souterraines transmises de génération en génération. » — Le Monde

Festival de Cannes – Grand Prix
Golden Globes 2026 – Meilleur acteur
dans un second rôle (Stellan Skarsgård)



قيمة عاطفية

ساعتان و 13 دقيقة

الإخراج : **يوأكيم تريير**

السيناريو : يوأكيم تريير وإسكيل فوغت

النوع : دراما

بمشاركة : ريناتا راينسفه، ستيلان سكارسغارد، إنغا
إيسدوتير ليلياس، إيل فانينغ

تري أغنيس ونورا والدهما يعود بعد سنوات طويلة من الغياب، كمخرج مرموق، يقترح الأب على نورا، الممثلة المسرحية، لعب دور البطولة في فيلمه القادم، لكنها ترفض بشيء من الريبة والتوجس. فيعرض الدور على نجمة هوليوودية شابة، معيدا إلى السطح ذكريات عائلية مؤلمة.

«من خلال القفزات الزمنية، يلتقط الفيلم تعاقب الفصول، ويكشف عبر أربعة أجيال شيئاً من سماكة الزمن: ما يترسب من اختيارات وتجارب وشكوك وندم، وكيف تظل جراح الماضي تثقل الحاضر عبر تشعبات خفية تنتقل من جيل إلى جيل.» — Le Monde

مهرجان كان - الجائزة الكبرى
جوائز الغولدن غلوب 2026 - أفضل ممثل
في دور ثانوي (ستيلان سكارسغارد)

ARCO**1h29min****Réalisation :** Ugo Bienvenu**Scénario :** Ugo Bienvenu, Félix de Givry**Genre :** Animation, Aventure, Science-fiction

En 2075, une petite fille de 10 ans, Iris, voit un mystérieux garçon vêtu d'une combinaison arc-en-ciel tomber du ciel. C'est Arco. Il vient d'un futur lointain et idyllique où voyager dans le temps est possible. Iris le recueille et va l'aider par tous les moyens à rentrer chez lui.

« Un magnifique conte d'animation, à la fois léger et profond : Arco atteint l'équilibre parfait entre aventure furieuse, humour bienveillant et émerveillement romantique. » — Cineuropa

Festival de Cannes – Sélection officielle
Festival du Film d'Animation d'Annecy
- Cristal du long métrage

**أركو****ساعة و 29 دقيقة****الإخراج :** أوغو بيانفونو**السيناريو :** أوغو بيانفونو و فيليكس دو جيفري**النوع :** رسوم متحركة، مغامرة،

خيال علمي

في عام 2075، ترى طفلة في العاشرة من عمرها تُدعى «إيريس» فتى غامضاً يرتدي بدلةً بألوان قوس قزح يسقط من السماء. إنه «أركو»، القادم من مستقبل بعيد وفاضل حيث أصبح السفر عبر الزمن ممكناً. تستقبله إيريس وتساعدته بكل الوسائل للعودة إلى موطنه.

«حكاية رسوم متحركة رائعة، خفيفة وعميقة في آن واحد؛ يحقق Arco توازناً مثالياً بين المغامرة الجامحة، والفكاهة الودودة، والدهشة الرومانسية.» — Cineuropa

مهرجان كان - الاختيار الرسمي
مهرجان آنسي للرسوم المتحركة - جائزة كريستال لأفضل فيلم طويل

SILENT FRIEND

2h27min

Réalisation : **Ildikó Enyedi**

Scénario : Ildikó Enyedi

Genre : Drame

Avec : Tony Leung Chiu-Wai, Léa Seydoux, Luna Wedler, Enzo Brumm

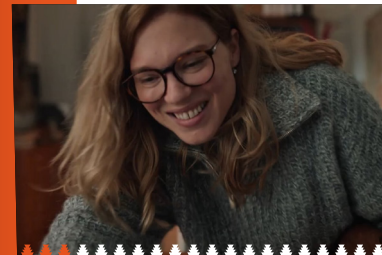


Dans un jardin botanique, un arbre veille et observe, témoin patient des siècles. En 1908, il suit Grete, qui lutte pour exister dans un milieu qui l'ignore. Dans les années 1970, il voit Hannes s'éveiller à l'amour et au monde des plantes. Aujourd'hui, le vieil arbre parle avec Tony dans son langage secret. Autour de lui, certains se cherchent, d'autres se rencontrent.

Lui demeure, ami silencieux, dans un temps plus vaste que le leur.

« *Ildikó Enyedi délivre avec Silent Friend une œuvre ensorcelante, poétique et profondément originale, une réflexion cinématographique captivante sur la vie, le temps et notre relation au monde naturel.* » — **Variety**

Mostra de Venice – Compétition officielle,
Prix Marcello Mastroianni du meilleur jeune espoir
(Luna Wedler)
Festival de Toronto (TIFF) – Sélection officielle



صديق صامت

ساعتان و 27 دقيقة

الإخراج : **إيلديكو إينيدي**

السيناريو : **إيلديكو إينيدي**

النوع : دراما

بمشاركة : **توني لونغ تشيو واي، ليا سيدو، لونا ويدلر، أنزو بروم**

في حديقة نباتية، تقف شجرة ساهرة تراقب وتُبصر، شاهدة صبورة على تعاقب القرون. في عام 1908، تتابع غريته وهي تكافح من أجل أن تتواجد في وسط يتجاهلها. وفي سبعينيات القرن الماضي، تراقب هانس وهو يكتشف الحب وعالم النباتات. أما اليوم، فتحدث الشجرة العتيقة مع طوني بلغتها السرية. من حولها، هناك من يبحث عن ذاته، ومن يلتقي بغيره. وتظل هي، صديقاً صامتاً، في زمنٍ أوسع من زمنهم.

« **تقدّم إيلديكو إينيدي مع صديق صامت (Silent Friend) عملاً أسراراً، شاعرياً وأصيلاً بعمق؛ تأمل سينمائي أخذ في الحياة والزمن وعلاقتهما بالعالم الطبيعي.** » — **Variety**

مهرجان فينيسيا (الموسترا) - المسابقة الرسمية،
جائزة مارسيلو ماستروياني لأفضل موهبة شابة
(لونا فيدل)
مهرجان تورونتو السينمائي الدولي - الاختيار الرسمي

L'INCONNU DE LA GRANDE ARCHE

1h46min

Réalisation : **Stéphane Demoustier**

Genre : Drame

Avec : Claes Bang, Sidse Babett Knudsen, Xavier Dolan, Swann Arlaud, Michel Fau



مجهول القوس الكبير

ساعة و 46 دقيقة

الإخراج : **ستيفان ديموستي**

النوع : دراما

بمشاركة : **كلاس بانغ، سيدسه بايت كنودسن، كزافييه دولان، سوان أرلو، ميشيل فو**

1983, François Mitterrand décide de lancer un concours d'architecture international pour le projet phare de sa présidence : la Grande Arche de la Défense, dans l'axe du Louvre et de l'Arc de Triomphe ! A la surprise générale, Otto von Spreckelsen, architecte danois, remporte le concours. Du jour au lendemain, cet homme de 53 ans, inconnu en France, débarque à Paris où il est propulsé à la tête de ce chantier pharaonique. Et si l'architecte entend bâtir la Grande Arche telle qu'il l'a imaginée, ses idées vont très vite se heurter à la complexité du réel et aux aléas de la politique.

« Avec ce nouveau long-métrage, Stéphane Demoustier s'empare d'un épisode marquant de l'histoire du premier septennat de Mitterrand, pour en faire un film à la fois instructif et distrayant, qui fait cohabiter le comique et le tragique pour interroger le processus de création, et les liens que l'art et les artistes entretiennent depuis toujours avec le pouvoir. » — Franceinfo

Festival de Cannes – Un Certain Regard

عام 1983، يقرر فرانسوا ميتران إطلاق مسابقة معمارية دولية للمشروع الأبرز في رئاسته: «الغراند آرك» في حي لاديفونس، على محور اللوفر وقوس النصر. وعلى نحو مفاجئ، يفوز المعمارى الدنماركى أوتو فون شيركلسن (Otto von Spreckelsen). وفجأة، يجد هذا الرجل البالغ من العمر 53 عاماً، غير المعروف في فرنسا، نفسه في باريس على رأس ورش ضخم. وبينما يسعى إلى تشييد الغراند آرك كما تخيلها، تصطدم أفكاره سريعاً بتعقيدات الواقع وتقلبات السياسة.

«في هذا الفيلم الطويل الجديد، يستعيد ستيفان ديموستي محطة لافتة من تاريخ الولاية الأولى لميتران، ليصنع فيلماً يجمع بين المتعة والمعرفة، ويمزج الكوميديا بالتراجيديا ليتساءل عن عملية ومسار الإبداع، وعن العلاقة التي تربط الفن بالسلطة.» — Franceinfo

مهرجان كان - نظرة ما

LOS DOMINGOS

1h58min

Réalisation & scénario : **Alaudo Ruiz de Azúa**

Genre : Drame

Avec : Blanca Soroa, Patricia López Arnaiz, Juan Minujin



Ainara, 17 ans, élève brillante de Bilbao, annonce à sa famille qu'elle veut entrer dans un couvent pour devenir religieuse. Cette décision inattendue bouleverse l'équilibre familial : son père, sa tante et sa grand-mère réagissent chacun à leur manière, entre incompréhension, inquiétude et remise en question.

« Avec subtilité et perspicacité, Alaudo Ruiz de Azúa pose des questions inédites tout en respectant les choix de chacun de ses personnages. » — Mediapart

Festival de San Sebastian – Coquille d'or



أيام الأحد

ساعة و 58 دقيقة

الإخراج والسيناريو : **ألاودا رويث دي أثوا**

النوع : دراما

بمشاركة : بلانكا سوروا ، باتريسيا لوبيث أرانايث، خوان مينوخين

«أينارا»، فتاة في السابعة عشرة من عمرها، تلميذة متفوقة من بلباو، تفاجئ عائلتها بقرارها دخول الدير لتصبح راهبة. هذا القرار غير المتوقع يخلخل توازن العائلة، حيث يتفاعل الأب والعمة والجدّة كلٌّ بطريقته بين عدم الفهم والقلق وإعادة النظر

برهافة وبصيرة، تطرح ألاودا رويث دي أثوا أسئلة غير مألوفاة مع احترام اختيارات جميع شخصياتها. — Mediapart

مهرجان سان سيباستيان - القوقعة الذهبية



MIROIRS N°3

1h26min

Réalisation & scénario : **Christian Petzold**

Genre : Drame

Avec : Paula Beer, Barbara Auer,
Matthias Brandt, Enno Trebs



Lors d'un week-end à la campagne, Laura, étudiante à Berlin, survit miraculeusement à un accident de voiture. Physiquement épargnée mais profondément secouée, elle est recueillie chez Betty, qui a été témoin de l'accident et s'occupe d'elle avec affection. Peu à peu, le mari et le fils de Betty surmontent leur réticence, et une quiétude quasi familiale s'installe. Mais bientôt, ils ne peuvent plus ignorer leur passé, et Laura doit affronter sa propre vie.

« *Grand cinéaste du deuil, du double et de l'identité, Christian Petzold, à qui l'on doit des merveilles telles que Phoenix, Ondine ou Le Ciel rouge, tisse un film à la fois magistral et pudique, intense et minimaliste. Un conte de fées au cœur amer, l'histoire délicate d'êtres hantés par une absence et bouleversés de voir la vie retrouver son chemin.* » — Le Point

Quinzaine des Cinéastes – Festival de Cannes
Festival de Toronto – Sélection officielle
BFI London Film Festival – Sélection officielle
The New York Film Festival – Sélection officielle



مرايا رقم 3

ساعة و 26 دقيقة

الإخراج والسيناريو: **كريستيان بيتسولد**

النوع : دراما

بمشاركة : باولا بير، باربارا أور، ماتياس براندت،
إنو تريبس



خلال عطلة نهاية أسبوع في الريف، تنجو «لورا»، طالبة في برلين، بأعجوبة من حادث سيارة. ورغم أنها لم تُصب جسدياً، إلا أنها تهتز نفسياً بعمق. تستقبلها «بيتي»، الشاهدة على الحادث، وتعتني بها بحنان. تدريجياً، يتجاوز زوج بيتي وابنها تحفظهما، ويستقر نوع من السكنية شبه العائلية. لكن الماضي لا يلبث أن يفرض حضوره، ويتعين على لورا مواجهة حياتها الخاصة.

كبير سينما الفقد والازدواج والهوية، كريستيان بيتسولد، الذي قدّم روائع مثل فينيكس وأوندين والسما الحمراء، ينسج هنا فيلماً يجمع بين العظمة والتحفظ، بين العمق والتكشف. إنها حكاية خرافية ذات قلب مَرٍّ وقصة رقيقة عن كائنات يطاردها الغياب وتفتأ بعودة الحياة إلى مسارها. — Le Point

أسبوع المخرجين - مهرجان كان السينمائي
مهرجان تورونتو السينمائي الدولي - الاختيار الرسمي
مهرجان لندن السينمائي (BFI) - الاختيار الرسمي
مهرجان نيويورك السينمائي - الاختيار الرسمي



REEDLAND

1h45min

Réalisation & scénario : **Sven Bresser**

Genre : Drame, Policier

Avec : Gerrit Knobbe, Loïs Reinders



Lorsqu'il découvre le corps sans vie d'une jeune fille sur ses terres, Johan, fermier solitaire, est submergé par un étrange sentiment. Alors qu'il s'occupe de sa petite-fille, il se lance à la recherche de la vérité, déterminé à faire la lumière sur ce drame. Mais le mal se cache parfois derrière les apparences les plus ordinaires...

« *Sven Bresser signe un film à la fois envoûtant et inquiétant, centré sur un vieux coupeur de roseaux obsédé par l'élucidation d'un meurtre. Avec une mise en scène d'une grande maîtrise visuelle, Reedland mêle réalisme quasi documentaire et stylisation poétique, brouillant les repères du polar pour composer une méditation sensible sur la solitude, la mémoire et la culpabilité.* » — Cineuropa

Semaine de la Critique – Festival de Cannes



أرض القصب

ساعة و 45 دقيقة

الإخراج والسيناريو : جوستين تريبي

النوع : دراما، بوليسي

بمشاركة : غريبت كنوبه، لويز رايندرز

عندما يكتشف «يوهان»، الفلاح المنعزل، جثة فتاة يافعة بلا حياة على أرضه، يجتاحه شعور غريب. وبينما يعتني بحفيده الصغيرة، ينطلق في بحث عن الحقيقة، مصمماً على كشف ملابسات المأساة. غير أن الشر قد يختبئ أحياناً خلف أكثر المظاهر اعتيادية.

يوقع سفين بريسر فيلماً أسراً ومقلقاً، يمزج بين واقعية شبه وثائقية وأسلوب بصري شاعري، ليقدم تأملًا حسيًا في الوحدة والذاكرة والشعور بالذنب.» — Cineuropa

أسبوع النقاد – مهرجان كان السينمائي

THREE GOODBYES

2h

Réalisation : *Isabel Coixet*

Scénario : Enrico Audenino, Isabel Coixet

Genre : Drame

Avec : Alba Rohrwacher, Elio Germano



Marta et Antonio se séparent. Marta réagit à la rupture en se repliant sur elle-même. Le seul symptôme qu'elle ne peut ignorer est son manque soudain d'appétit. Antonio, un chef cuisinier en pleine ascension, se plonge dans son travail. Mais bien que ce soit lui qui ait mis fin à sa relation avec Marta, il n'arrive pas à l'oublier. Bientôt Marta découvre que sa perte d'appétit est plus liée à sa santé qu'à la douleur de la séparation.

« Un film tendre et doux-amer, qui porte un regard profondément humain et lumineux sur la vie. » — Variety

Festival de Toronto (TIFF) – Sélection officielle



ثلاث وداعات

ساعتان

الإخراج : إيزابيل كويسيت

سيناريو : إنريكو أودينينو و إيزابيل كويسيت

النوع : دراما

بمشاركة : ألبا رورفاخر، إيليو جيرمانو

يفصل «مارتا» و«أنطونيو». تنطوي مارتا على نفسها، ولا تستطيع تجاهل فقدانها المفاجئ للشهية. أما أنطونيو، الطاهي الصاعد، فيغرق في عمله، لكنه، رغم كونه من أنهى العلاقة، لا يستطيع نسيان مارتا. وسرعان ما تكتشف مارتا أن فقدان الشهية مرتبط بصحتها أكثر من ارتباطه بألم الانفصال.

فيلم رقيق وحلو-مرّ، ينظر إلى الحياة بنظرة إنسانية مضيئة. — Variety

مهرجان تورونتو السينمائي الدولي - الاختيار الرسمي



COURTS-MÉTRAGES

أشرطة قصيرة



MAROC



L'MINA - 26 min

Projection avant le film : « *MIROIRS N°3* »

Réalisation : Randa Maroufi

Genre : Expérimental, documentaire

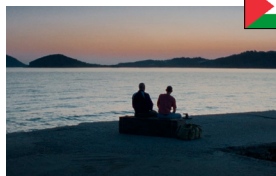
Avec : Amine Mkallech, Laid Erramly

Jerada est une ville minière au Maroc où l'exploitation du charbon, bien que officiellement arrêtée en 2001, se poursuit de manière informelle jusqu'à aujourd'hui. L'mina reconstitue le travail actuel dans les puits en utilisant un dispositif de décor conçu en collaboration avec les habitant-e-s de la ville, qui se mettent en scène dans leur propre rôle.

Semaine de la Critique (Festival de Cannes)

Prix Découverte Leitz Cine du court-métrage

PALESTINE



I'M GLAD YOU'RE DEAD NOW - 13 min

Projection avant le film : « *L'INCONNU DE LA GRANDE ARCHE* »

Réalisation : Tawfeek Barhom

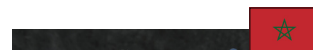
Genre : Drame

Avec : Ashraf Barhom, Tawfeek Barhom

Deux frères retournent sur l'île de leur enfance, où des secrets enfouis et des tensions pesantes les obligent à affronter un passé sombre qui les lie.

Festival de Cannes – Palme d'or du court – métrage

Festival de Toronto (TIFF)



فلسطين



المينة - 26 دقيقة

عرض قبل فيلم : « *مرايا رقم 3* »

الإخراج : رندة معروف

النوع : تجريبي، وثائقي

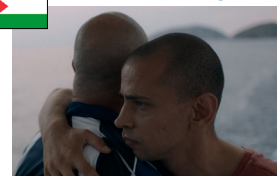
مع : أمين مكالش، لعبد الرملي

جرادة، مدينة منجمية في المغرب، حيث استغلال الفحم، رغم توقّعه رسميًا سنة 2001، ما يزال مستمرًا بشكل غير نظامي إلى يومنا هذا. (المينة) تشكيل واقع العمل الحالي داخل الآبار، من خلال إطار سينوغرافي ضُمّ بالتعاون مع سكّان المدينة، الذين يؤدّون أدوارهم الحقيقية بأنفسهم.

أسبوع النقاد (مهرجان كان)

جائزة Leitz Cine Discovery للفيلم القصير.

فلسطين



سعيد لأنك ميت الآن

13 دقيقة

عرض قبل فيلم : « *مجهول القوس الكبير* »

الإخراج : توفيق برهوم

النوع : دراما

مع : أشرف برهوم، توفيق برهوم

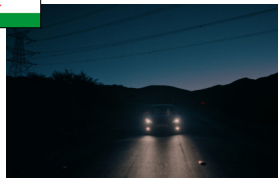
يعود شقيقان إلى جزيرة طفولتهما، حيث تُجبرهما أسرار مدفونة وتوترات خانقة على مواجهة ماضٍ مظلم يربطهما.

السعفة الذهبية للفيلم القصير (مهرجان كان) - مهرجان تورونتو

COURTS-MÉTRAGES



PALESTINE



COYOTES - 20 min

Projection avant le film : « REEDLAND »

Réalisation : Said Zagha

Genre : Drame

Avec : Maria Zreik, Ali Suliman,
Yumna Marwan

Une chirurgienne palestinienne, épuisée après une garde de nuit, prend une route isolée en Cisjordanie ; le trajet tourne au cauchemar et la confronte à une violence beaucoup plus grande qu'elle.

Festival de Venise – Orizzonti Short Films

ÉGYPTE



MY BROTHER, MY BROTHER - 15 min

Projection avant le film : « LOS DOMINGOS »

Réalisation : Saad & Abdelrahman Dnewar

Genre : Animation

Ce film d'animation autofictionnel explore les complexités d'un passé partagé par deux jumeaux identiques : Omar et Wesam. Un récit parallèle présente les deux versions de leurs souvenirs - depuis les instants de leur vie fusionnelle in utero, au moment où ils sont séparés par la mort de l'un d'entre eux ; brouillant les lignes entre leurs identités, la réalité et la fiction, le présent et le passé.

Festival de Rotterdam, Festival de Clermont Ferrand,
Festival de San Francisco

أشرطة قصيرة



فلسطين



ذئب البراري - 20 دقيقة

عرض قبل فيلم: « أرض القصب »

الإخراج : سعيد زغي

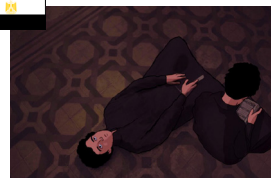
النوع : دراما

مع : ماريا زريق، علي سليمان، يمنى مروان

جراحة فلسطينية، أنفكها التعب بعد مناوبة ليلية، تسلك طريقاً معزولاً في الضفة الغربية؛ ليتحول المسار إلى كابوس، تضطر فيه إلى اختبار عنيف يفوق قدرتها على التحمل.

مهرجان البندقية - مسابقة Orizzonti للفيلم القصير

مصر



خاتنة العين

15 دقيقة

عرض قبل فيلم: « أيام الأحد »

الإخراج : سعد وعبد الرحمن دنوار

النوع : رسوم متحركة

يستكشف هذا الفيلم التحريكي ذو الطابع السيريّ التخيلي تعقيدات ماضٍ مشترك لتوأمين متماثلين: عمرو وسام. يقدم سردًا متوازياً لنسختين من ذكرياتهما، منذ لحظات الحياة المتلاصقة في الرحم، إلى لحظة الفقد التي فرقتهم بوفاة أحدهما؛ في عمل يطمس الحدود بين الهوية والواقع والخيال، وبين الحاضر والماضي.

مهرجان روتردام، مهرجان كليرمون-فيران، مهرجان سان فرانسيسكو

INFOS PRATIQUES

Lieux :

Casablanca

Cinéma Rif - 20h00

Adresse : Avenue des F.A.R

Téléphone : 06 64 56 18 73

Rabat

Cinéma Renaissance - 18h et 21h

Adresse : 350 avenue Mohammed V

Téléphone : 05 37 73 80 49

Marrakech

Cinéma Le Colisée - 19h00

Adresse : Av. Med. Zerktouni, Guéliz

Téléphone : 05 24 44 88 93

Tarifs :

Billets en vente dans les salles et sur 

Séance : 10 DH

Pass semaine : 50 DH

Pass étudiant : 25 DH

معلومات مفيدة

دور العرض :

الدار البيضاء

سينما الريف - الثامنة مساء

العنوان : شارع الجيش الملكي

الهاتف : 06 64 56 18 73

الرباط

سينما النهضة - السادسة و التاسعة مساء

العنوان : 350 شارع محمد الخامس

الهاتف : 05 37 73 80 49

مراكش

سينما كوليزي - السابعة مساء

العنوان : شارع محمد الزرقطوني، كيليز

الهاتف : 05 24 44 88 93

التذاكر :

تباع التذاكر في أماكن العرض وعلى 

الحصة : 10 دراهم

جواز الأسبوع : 50 درهم

جواز الطالب : 25 درهم

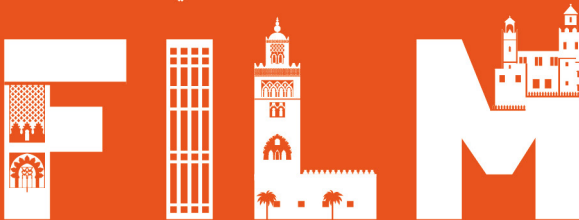
Découvrez le programme
des projections :



« Cette publication a été élaborée avec le soutien financier de l'Union européenne.
Son contenu relève de la seule responsabilité des organisateurs et ne reflète pas nécessairement
les points de vue de l'Union européenne. »

3^{ème}
ÉDITION
الطبعة

SEMAINES DU
أسابيع الفيلم الأوروبي



EUROPÉEN